

Época de Iniciación Literaria. (Siglos X-XIII).

1- Siglos X y XI. Aparecen las Glosas Silenses, las Glosas Emilianenses, y el Cancionerillo Mozárabe. Ej.:
Betatu lo ajat. (Prohibido lo tenga).

Fácnos Deus Omnipotentes tal serbitjio fere ke delante
ela sus face gaudioso segamus. (Haznos Ioh Dios omnipo-
tente! el favor de que estemos alegres delante de Tu -
rostro).

2- Siglo XII. Aparece el Cantar del Mío Cid (escrito hacia
1140), el Cantar de Los Siete Infantes de Lara, y el Li-
bro de los Tres Reyes de Oriente (Libre dels Tres Reys
de Orient) Ej.:

Mío Cid movió de Bivar,
Pora Burgos adeliñado,
Assí dexa sus palacios,
Yermos e desheredados,

"Digádesme el caballero,
¿qué venides vos buscar?"

.....
e vengo vengar la muerte
de mis hermanos los infantes
que vos como traidor
levaste a descabeçar"

3- Siglo XIII. Época de autores conocidos como: Gonzalo -
de Berceo (primer poeta de la Lengua Castellana), y
Alfonso X, el Sabio, que designó al Castellano como len-
gua oficial. Ej.:

Era en una tierra un omne labrador,
Que usava la reia mas que otra lavor:
MÁS amava la tierra que non al Criador,
Era de muchas guisas ome revolvedor.

.....
Cantiaga IV (de Sata María) en gallego-portugués.

A Madre do que livrou
dos leoes Daniel,
esa do fogo guardou
un menyno d'Irrael.

Época Preclásica. (Siglos XIV-XV).

1- Siglo XIV. Destacan: Don Juan Manuel, Infante de Casti-
lla, y Juan Ruíz, Arcipreste de Hita. Ejemplo:

Mucho faz' el dinero, mucho es de amar:
Al torpe faza bueno e ome de prestar,
Ffaze correr el coxo e al mudo fablar,
El que non tiene manos, Dyneros quier' tomar.

2- Siglo XV. Destacan: Alfonso Martínez de Toledo, Arci-
preste de Talavera; Juana de Mena, Don Íñigo López de
Mendoza, Marqués de Santillana; y Don Jorge de Manrique.

Ejemplo:

Siempre estan hablando, librando cosas ajenas:

1- aquella cómo vive, que tiene, cómo anda, cómo caso e -
cómo la quiere su marido mal.

Recuerde el alma dormida,

abuie el seso e despierte

contemplando,

cómo se passa la vida,

cómo se viene la muerte

tan callando;

Época Clásica. (Siglos XVI-XVII). El Español alcanza su máxi
mo esplendor.

1- Siglo XVI. Sobresale Miguel de Cervantes. Ej.:

Mágüer, señor Quijote, que sandeces

Vos tengan el cerbelo derrumbado,

Nunca seréis de alguno reprochado

Por home de obras viles y soeces.

Serán vuestas fazañas los joece

Pues entuertos desfaciendo habeis andado. . .

2- Siglo XVII. Aparece el ornato en la poesía.

Destacan: Góngora, Quevedo y Moratín. Ej.:

Aprended, flores, en mí

lo que va de ayer a hoy,

que ayer maravilla fuí,

y sombra mía aún no soy.

- ¿Véis esa repugnante criatura

chato, pelón, sin dientes, estevado,

gangoso, y sucio y tuerto y jorobado?

Pues lo mejor que tiene es la figura.

Época Neoclásica. (Siglo XVIII). Aparece la reflexión.

Ejemplo de Fernández de Moratín:

Yo vi del polvo levantarse audaces,

a dominar y perecer, tiranos;

atropellarse efímeras las leyes,

y llamarse virtudes los delitos.

Época del Romanticismo. (Siglo XIX). Se exaltan los sentimien
tos. Ejemplo:

Volverán las oscuras golondrinas

de tu balcón sus nidos a colgar

y otra vez con el ala a sus cristales

jugando llamarán.

Época Contemporánea. (Siglo XX). Las tendencias son varias
y numerosas. Ejemplo de Dámaso Alonso:

Hay mucha poesía de Navidad, ya de gozo, ya de dolor,

ya sentenciosa, ya humorística. Y toda, toda, nos con

mueve; hasta las agrias coplas de esos niños que ahora

cantan abajo. ¡El tema es siempre tan bello!

ELEMENTOS NO LATINOS DEL ESPAÑOL

El Idioma Español reconoce como fuente etimológica al Latín, pues aproximadamente el 75% de las voces que forman su riqueza son de origen latino.

Otras voces que han contribuido al desarrollo de esta riqueza se agrupan en lo que llamamos Elementos no Latinos del Español.

Éstos son por orden histórico:

- 1- Elemento Preibérico.
- 2- Elementos Ibérico, Céltico y Celtibérico.
- 3- Elementos Fenicio y Cartaginés.
- 4- Elemento Griego.
- 5- Elemento Germánico.
- 6- Elemento Árabe.
- 7- Elemento Hebreo.
- 8- Elemento Americano.
- 9- Elemento de Lenguas Modernas.

1- Elemento Preibérico. No se sabe cuáles fueron las lenguas nativas, pero se consideran como tales: el Vasco o Euscara, el de los Cántabros, el de los Astures, de los Vetones, de los Cinetas, etc.

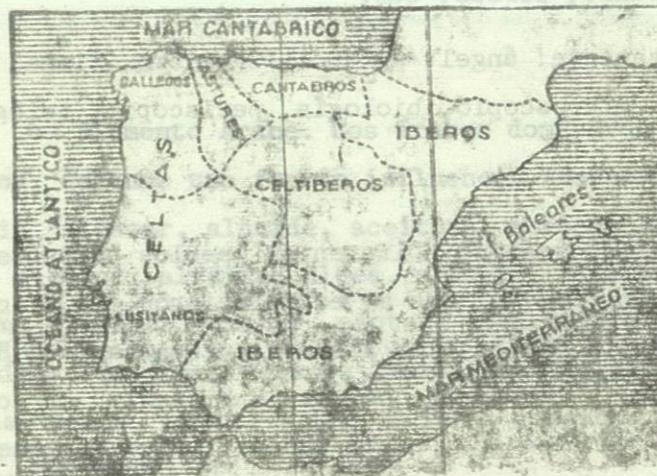
Probablemente vienen del Vasco las siguientes palabras: aque larre, bazar, becerro, boina, cazurro, chaparro, gazmoño, iz

quierdo, etc.

2-Elementos Ibérico, Céltico y Celtibérico. Los Iberos se establecieron en el Este de España. Palabras iberas son: cerro, páramo, tordo, vega, España, Sevilla, etc.

Los Celtas se establecieron en Galicia y en el Sur de Portugal. Palabras celtas son: abedul, berro, brío, cabaña, camisa, carro, lengua, pino, trapo, vasallo, zafiro, etc.

La unión de los iberos con los celtas dió origen a los celtíberos, que ocuparon el centro de España y Aragón. Palabras celtíberas son: bardo, rata, rancho, etc.



3- Elementos Fenicio y Cartaginés. Los fenicios se establecieron en Andalucía, propagando el alfabeto fonético. Palabras fenicias son: barca, cítara, escalón, etc.

Los cartagineses, descendientes de los fenicios, se establecieron en el Sur y Este de España. No hay ejemplos de este elemento.

4- Elemento Griego. Los griegos establecieron algunas colonias en la costa Este de España. Las palabras griegas se introdujeron al Español por medio del Latín o directamente.

Por medio del Latín entraron: biblioteca, escena, comedia, gramática, filosofía, idea, retórica, pira, elefante, diamante, frijol, geranio, piropo, etc.

Entraron directamente: ángel, apóstol, bautismo, cisma, evangelio, iglesia, microscopio, biología, periscopio, telégrafo, teléfono, etc.

5- Elemento Germánico. Diferentes pueblos bárbaros invadieron España: los Suevos, que se establecieron en Galicia; los Vándalos, en la Bética; los Alanos, en Lusitania e Hispania Cartaginense; y los Visigodos, en la Hispania Terraconense. Palabras germánicas son: tapa, ganso, tregua, triscar, ataviar, Adolfo, Alonso, Enrique, Ernesto, Ramiro, Rodrigo, etc. Palabras germánicas que entraron por medio del Latín. albergue, arpa, blanco, bandera, falda, guerra, feudo, godo, espue

la, sitio, votar, etc.



6- Elemento Árabe. Los árabes dominaron España por 8 siglos, dejando una fuerte influencia. Palabras árabes son: adalid, alcázar, alcaide, aceituna, acequia, alberca, alcancía, alcohol, alfalfa, aldea, alfiler, álgebra, algodón, almacén, almohada, azahar, azotea, azul, cénit, cero, cifra, jazmín, orangután, naranja, noria, sandía, talco, tarea, zana horia, zanja, hasta, ojalá, fulano, mungano, zutano, jabalí, hurí, maravedí, etc.



7- Elemento Hebreo. Desde el año 50 de la Era Cristiana, había colonias hebreas en España. Palabras hebreas son: Abel Abraham, Benjamín, David, Eva, Gabriel, Jesús, José, Manuel, Miguel, aleluya, jubileo, judío, querube, rabino, sábado, etc.

8- Elemento Americano. Con el descubrimiento de América, numerosas voces se introdujeron en el Español como: batata, - cacique, caimán, canoa, caoba, colibrí, guayaba, hamaca, maca na, maíz, papaya, piragua, tabaco, tiburón, aguacate, cacahuate, coco, cacao, chocolate, loro, cóndor, llama, pampa, hule, tomate, cancha, etc.

9- Elemento de Lenguas Modernas. Las relaciones culturales y comerciales con las naciones industrializadas favoreció la introducción de palabras extranjeras.

Del francés: bajel, blusa, bufete, cadete, camión, cofre, ficha, hotel, jardín, paje, parque, sargento, etc.

Del italiano: alerta, bagatela, bisoño, boleta, coronel, chusma, confeti, fachada, opereta, soneto, pestaña, etc.

Del alemán: blindar, bloque, blonda, rifa, sable, toalla, vals, etc.

Del inglés: babor, bote, dogo, dólar, cheque, rifle, tranvía, trole, vagón, etc.

EJERCICIOS CAP. 2

1- ¿Qué es lengua? _____

2- ¿Cuáles son los 4 criterios para la clasificación de las lenguas?

3- ¿Qué se entiende por lengua sintética? Da dos ejemplos.

4- ¿Qué se entiende por lengua analítica? Da dos ejemplos.

5- Da 6 familias de lenguas de acuerdo al criterio genealógico.

6- Da 4 lenguas que aparezcan en las siguientes familias de lenguas.

a) Semítica: _____

b) Americana: _____

c) Camítica _____

7- ¿En qué familia y en qué rama de esa familia aparece el Sanscrito?

8- ¿Cómo se divide la rama Griega?

9- ¿Cuáles son las Lenguas Romances?

10- ¿Dónde se hablan o hablaron las siguientes lenguas?

1-Lituano _____

2-Ruso Blanco _____

3-Islandés _____

4-Cibuney _____

5-Hawaiiano _____

6-Holandés _____

7-Catalán _____

8-Checo _____

9-Pâli _____

10-Latín _____

11-Gaélico _____

12-Cantonés _____

11-Relaciona las columnas.

- | | | | | |
|---------------|-----|--------------|-----|------------|
| 1-Hiperbórea | () | Tamil | () | Samoyédico |
| 2-Indoeuropea | () | Hebreo | () | Kimbundu |
| 3-Americana | () | Pehleve | () | Hinduf |
| 4-Uro-altaica | () | Toçaria | () | Eslovaco |
| 5-Australiana | () | Kinyaruanda | () | Dórico |
| 6-Caucásica | () | Kalmuck | () | Albanés |
| 7-Indochina | () | Polaco | () | Danés |
| 8-Bantú | () | Armenia | () | Italiano |
| 9-Dravídica | () | Esquimal | | |
| 10-Camítica | () | Zapoteco | | |
| 11-Semítica | () | Arameo | | |
| | () | Tibetano | | |
| | () | Tupí-guaraní | | |
| | () | Samoano | | |

12-¿A qué obedece la diversificación de las lenguas romances?

- a) _____
- b) _____
- c) _____

13-¿Qué es el Romance Castellano?

a) Semítica: _____

14- ¿Cuándo empieza el Romance Castellano?

15- ¿Cuáles son las épocas del Romance Castellano?

16- ¿Por qué se caracteriza el Período de Diferenciación?

17- El Cantar del Mío Cid fue escrito hacia el año _____

18- ¿Quién decretó que el Castellano fuera la lengua oficial de Castilla?

19- Transcribe el siguiente párrafo al Español Moderno.

Much faz' el dinero, much es de amar:

Al torpe faza bueno e ome de prestar,

Ffaze correr al coxo e al mudo fablar,

El que non tiene manos, Dyneros quier' tomar.

20- ¿Cuáles son los Elementos no Latinos del Español?

21- ¿A qué elemento pertenecen cada una de las siguientes palabras?

- | | |
|--------------|--------------|
| 1- alcohol | 11- sandía |
| 2- filosofía | 12- ángel |
| 3- álgebra | 13- hurí |
| 4- rancho | 14- Ramiro |
| 5- chaparro | 15- aleluya |
| 6- cabaña | 16- aguacate |
| 7- Manuel | 17- dólar |
| 8- bloque | 18- papaya |
| 9- coronel | 19- confeti |
| 10- espuela | 20- hotel |

ROMANCES.

CAPÍTULO 3

EL ALFABETO LATINO

Si vis pacem, para bellum.

(Si quieres paz, prepárate para la guerra).

El Latín, lengua hablada en el Lacio (Latium), en el centro de Italia, apareció aproximadamente 500 años A.C. El Latín fue extendiéndose e imponiéndose sobre los demás dialectos hasta convertirse en la lengua oficial del Imperio Romano.

Después de la Segunda Guerra Púnica, los romanos tomaron posesión de la mayor parte de la Península Ibérica, llevando consigo su lengua y su cultura. España llegó a ser una de las provincias más importantes del Imperio Romano, de aquí la gran influencia que el Latín tuvo en la formación de la Lengua Española.

La gente culta de Roma y de los pueblos sometidos se esforzaba por hablar y escribir un Latín puro y correcto que hoy llamamos Latín Culto. Al mismo tiempo, la gente común: comerciantes y soldados, empleaban un latín impuro e incorrecto que hoy llamamos Latín Vulgar. De éste derivan las Lenguas